

Post-Award Conference Questions and Answers

#	Questions	USAID's Response
1	What kind of support is expected towards ARCH for its national scale up? Only technical support or also funding for payment of health services invoices and reimbursements? - - Quel type de soutien est attendu de l'ARCH pour sa mise à l'échelle nationale ? Uniquement un support technique ou également un financement pour le paiement des factures et des remboursements des services de santé ?	There will be no funding for payment of health services invoices and reimbursements. - - Il n'y aura aucun financement pour le paiement des factures et des remboursements des services de santé.
2	In its response to Question 7 (in Questions and Answers), USAID noted that "types and range of people who benefit" needs to be included only in the Technical Approach section. Given that the said section also requires other details such as gender and CLA considerations, would USAID consider moving the description of "types and range of people who benefit" to Expected Results? - - Dans sa réponse à la question 7 (dans Questions et réponses), l'USAID a noté que « les types et l'éventail de personnes qui en bénéficient » doivent être inclus uniquement dans la section Approche technique. Étant donné que ladite section nécessite également d'autres détails tels que les considérations de genre et de CLA, l'USAID envisagerait-elle de déplacer la description des « types et éventail de personnes qui en bénéficient » vers les résultats attendus ?	The information is removed under Section E.5.(iv) - "Expected Program Results". Applicants are required to address this requirement only under Section E5(iii) - "Technical Approach". Accordingly, the Merit Review Criteria is updated in the APS Amendment No. 02 to remove "types and range of people who benefit" from the Expected Program Results criteria. - - L'information est supprimée sous la section E.5.(iv) - « Résultats attendus du programme ». Les candidats sont tenus de répondre à cette exigence uniquement dans la section E5(iii) - « Approche technique ». En conséquence, les critères d'évaluation du mérite sont mis à jour dans l'amendement APS n ° 02 de sorte à supprimer « les types et l'éventail de personnes qui bénéficient » des critères des résultats attendus du programme.
3	The evaluation criteria notes the extent to which the Applicant describes the types and range of people who will benefit to include women and men, youth, disadvantaged populations, etc. Would USAID consider review of this criteria based on updated guidance of including program beneficiaries in the technical approach? - - Les critères d'évaluation notent la mesure dans laquelle le candidat décrit les types et l'éventail de personnes qui bénéficieront pour inclure les femmes et les hommes, les jeunes, les populations défavorisées, etc. approche technique?	USAID has updated the APS to remove "The extent to which the Applicant describes the types and range of people who will benefit to include women and men, youth, disadvantaged populations, etc." from the "Expected Program Results" Merit Review Criteria. - - L'USAID a mis à jour l'APS pour supprimer "La mesure dans laquelle le demandeur décrit les types et l'éventail de personnes qui en bénéficieront pour inclure les femmes et les hommes, les jeunes, les populations défavorisées, etc." d'après les critères d'examen du mérite des « résultats attendus du programme ».

4	Une structure qui souhaite postuler peut- elle choisir certains départements où elle obligée tous les départements ciblés dans l'APS dans sa note conceptuelle ? - - Can an organization that wishes to apply choose certain departments or must it select all departments targeted in the APS in its concept note?	Les candidats doivent répondre en considérant tous les départements cités dans l'APS, selon la composante. - - Applicants should respond to all departments noted in the APS, according to the Component.
5	L'effort de coordination entre 3 composantes serait au-delà des seules initiatives des IP sélectionnés. Est-ce que USAID pourrait expliquer comment il envisage une bonne coordination de ces trois composantes surtout pour éviter une duplication et une parfaite complémentarité des approches. - - The coordination effort between 3 components would go beyond the initiatives of the selected IPs. Could USAID explain how it envisages good coordination of these three components, especially to avoid duplication and perfect complementarity of approaches.	Les candidats doivent se référer à la section B, sous-section B1.C(7) de l'APS révisée, qui clarifie les efforts de coordination attendus entre les composantes. - - Applicants should refer to Section B, subsection B1.C(7) of the revised APS, which clarifies expected coordination efforts across Components.
6	Are INGOs (i.e., NGOs not registered as local NGOs in Benin) allowed to sub to local NGOs for Component 3? - - Les ONGI (c'est-à-dire les ONG non enregistrées en tant qu'ONG locales au Bénin) sont-elles autorisées à sous-traiter avec des ONG locales pour la Composante 3 ?	International NGOs (INGOs) may serve as sub-recipients to local NGOs. However, they cannot serve as Prime Recipients under this component. - - Les ONG internationales peuvent être des sous-réциpiendaires aux ONG locales. Cependant, elles ne peuvent pas être des réциpiendaires principaux dans cette composante.
7	Are bilateral actors eligible to apply (like AFD, Enabel, eg)? - - Les acteurs bilatéraux sont-ils éligibles pour postuler (comme AFD, Enabel, par exemple)?	Eligibility for Components 1 and 2 is not restricted, thus bilateral actors are eligible to apply. Eligibility for Component 3 is restricted to local actors. - - L'éligibilité pour les composantes 1 et 2 n'est pas limitée, les acteurs bilatéraux sont donc éligibles pour postuler. L'éligibilité pour la composante 3 est limitée aux acteurs locaux.
8	Les ONG locales peuvent-elles créer un consortium pour soumettre les 3 composants ? - - Can local NGOs create a consortium to submit all 3 components?	Oui, les ONG locales peuvent créer un consortium pour postuler aux trois composantes. Toutefois, le chef de file du consortium doit être clairement identifié dans la (les) soumission(s). - - Yes, local NGOs may create a consortium to apply for the three Components. However, the Leader of the consortium must be clearly identified in the submission(s)

9	A la page 12, vous faites mention d'un problème d'infrastructure. Aux précédentes réponses, vous avez dit non à l'appui aux constructions. Quid pour les forages pour l'accès à l'eau saine. - - On page 12, you mention an infrastructure problem. To the previous answers, you said no to support for construction. What about wells for access to clean water?	Non, l'USAID ne financera aucun type de construction d'infrastructures dans le cadre de cet APS, y compris les infrastructures d'eau potable. - - No, USAID will not fund any type of infrastructure construction under this APS, including clean water infrastructure.
10	When does USAID expect to release the responses to the second round of questions? - - Quand l'USAID prévoit-elle de publier les réponses à la deuxième série de questions?	The responses to the second round of questions were posted on Grants.gov on June 9, 2023; and are included as an attachment to this table. - - Les réponses à la deuxième série de questions ont été publiées sur grant.gov le 9 juin 2023 ; et sont incluses en pièce jointe à ce tableau.
11	Would USAID accept a list of abbreviations/acronyms in addition to the sections already prescribed in the amended APS? - - L'USAID accepterait-elle une liste d'abréviations/acronymes en plus des sections déjà prescrites dans l'APS amendé ?	If the Applicant decides to include an acronym list, it should be included as part of the one-page annexes/endnotes. - - Si le postulant décide d'inclure une liste d'acronymes, celle-ci doit être incluse dans les annexes/notes de bas de page.
12	Can we use 10-point font for text boxes? - - Pouvons-nous utiliser une police de 10 points pour les zones de texte ?	Text boxes may be written in 10-point font. - - Les zones de texte peuvent être écrites en caractères de 10 points.
13	If text boxes can be in 10 pt font, is the same thing true of tables? - - Si les zones de texte peuvent être en police 10 pt, en est-il de même pour les tableaux?	Tables are to be written in 12-point font. Please refer to Section E.5 - "Concept Paper Content and Format". - - Les tableaux doivent être écrits en caractères 12 points. Veuillez vous référer à la Section E.5 - « Contenu et format du document conceptuel ».
14	Est-ce possible qu'on fasse des compensations de page entre chapitre et tenir malgré tout dans les 10 pages recommandées? - - Is it possible to make page compensations between chapters and still keep within the recommended 10 pages?	Non, veuillez respecter les limites de pages indiquées à la section E.5 - « Contenu et format du document conceptuel ». - - No, please adhere to the page limits noted in Section E.5 - "Concept Paper Content and Format".
15	Est ce qu'on peut joindre un fichier à l'annexe ? - - Can we attach a file to the annex?	Non, les documents supplémentaires dépassant la limite de 10 pages ne seront pas examinés, comme indiqué dans l'APS. - - No, additional documents in excess of the 10-page limit will not be reviewed, as stated on the APS.

16	Veillez nous expliquer certains totaux intermédiaires comme h. Frais directs totaux (somme de a -g) - - Please explain some intermediate totals like h. Total direct costs (sum of a -g)	Les coûts directs comprennent tous les coûts attribuables au programme, y compris le personnel, les avantages sociaux (avantages/indemnités du personnel), les déplacements et les transports, l'équipement, les fournitures, les éléments contractuels, les autres charges directes (telles que les locations, les communications, les assurances, etc.). 'Total des Charges Directes' est la somme/total de toutes les charges susmentionnées (éléments 'a' à 'g'). - - Direct costs include all costs attributable to the program to include Personnel, Fringe Benefit (personnel benefits/allowances), travel and transportation, Equipment, Supplies, contractual items, other direct charges (such as rentals, communication, insurance, etc). 'Total Direct Charges' is the sum/total of all the aforementioned charges (items 'a' to 'g').
17	Dans le budget le totaux K est (somme h-k) n'y a-t-il pas une erreur a ce niveau? - - In the budget the totals K (sum h-k) is there not an error at this level?	La bonne formule de l'élément du budget k est: (somme de h à j). Ceci est corrigé dans l'amendement No. 2. - - The correct formula for budget item K is: (sum of h to j). This has been corrected in the APS Amendment No. 02 .
18	Expliquez-nous les modes de calculs des soldes intermédiaires du budget. - - Explain to us the methods of calculating the sub-totals of the budget.	Le Totale des Charges Directes est la somme des postes du budget de. 'a' à 'g'. The Total General est la somme des postes du budget de 'h' à 'j'. - - The Total Direct Charges is the sum of budget item Nos. 'a' to 'g'. The grand Total is the sum of budget item Nos. 'h' to 'j'.
19	Est-il nécessaire de certifier la note de partenariat? - - Is it necessary to certify partnership notes?	A ce stade, il n'est pas demandé de fournir une certification. - - At this phase, certification is not required.

Additional Questions and Answers – Questions Closed June 7, 2023.

No.	Questions	Answers
1.	What is USAID’s timeline for co-creation? How many groups advance to co-creation? Is it only the ASA, or multiple groups? - - Quel est le calendrier de l'USAID pour la co-création ? Combien de groupes avancent vers la co-création ? Est-ce seulement l'ASA, ou plusieurs groupes ?	USAID/Benin anticipates inviting applicant(s) who pass the concept note phase to respond to an RFA(s) on/about August 2023, with full applications due on/about September 2023. The number of applicants invited to submit full applications will depend on the quality of concept notes received. - - L'USAID/B��nin prévoit inviter les candidats qui r��ussissent la phase de note conceptuelle �� répondre à un appel d'offres aux environs d'ao��t 2023, les candidatures compl��tes étant dues aux environs de septembre 2023. Le nombre de candidats invit��s �� soumettre des candidatures complètes dépendra de la qualité des notes conceptuelles reçues.
2.	Can USAID provide guidance on how to distribute the IRs, ie do we need to respond to all IRs, even if they don’t correspond with the expected outcomes? - - L'USAID peut-elle fournir des conseils sur la manière de distribuer les RI, c'est-à-dire devons-nous répondre à tous les RI, même s'ils ne correspondent pas aux résultats attendus ?	Applicants are expected to respond to the IRs, sub-IRs, and expected outcomes associated with each Component for which the Applicant is applying. Component 1’s related IRs, sub-IRs, and expected outcomes are described starting on page 18, Component 2 starting on page 22, and Component 3 starting on page 28 of the revised APS. - - Les candidats doivent répondre aux IR, aux sous-IR et aux résultats attendus associés à chaque Composante pour laquelle le Postulant soumissionne. Les RI, sous-RI et résultats attendus liés à la Composante 1 sont décrits à partir de la page 18, ceux de la Composante 2 à partir de la page 22 et de la Composante 3 à partir de la page 28 de l'APS révisée.
3	Can USAID kindly provide clarity on sub IR 1.3; how does USAID define ‘optimize’? - - L'USAID peut-elle fournir des éclaircissements sur le sous-RI 1.3 ? comment l'USAID définit-il « optimiser » ?	Depending on the Component, “optimizing the use of resources” can refer to encouraging the private sector, local government entities, and communities to invest in health and ensuring adequate health funding is available. - - Selon la Composante, “optimiser l’utilisation des ressources”, peut se référer �� encourager le secteur privé, les entit��s gouvernementales locales et les communautés �� investir dans la santé et à garantir la disponibilité d'un financement ad��quat pour la santé.

4	What is the difference between Result 1.2 (increased data and use for decision-making) and Result 3.2 (Quality data are collected and managed for decision-making)? Is the difference that Result 1.2 refers to data at a management level and Result 3.2 refers to data at health service delivery levels? As there is overlap between these results, we seek clarity to avoid duplication. - - Quelle est la différence entre le résultat 1.2 (augmentation des données et utilisation pour la prise de décision) et le résultat 3.2 (des données de qualité sont collectées et gérées pour la prise de décision) ? La différence est-elle que le résultat 1.2 se réfère aux données au niveau de la gestion et le résultat 3.2 se réfère aux données au niveau de la prestation des services de santé ? Comme il y a un chevauchement entre ces résultats, nous recherchons des éclaircissements pour éviter les doublons.	Yes. IR 1.2 refers to data management and ensuring that actor's can and are accessing the data they need and using it for decision making. IR 3.2 ensures that data is collected in a timely, accurate, and complete manner and reported at the health service delivery level, which then informs decision-making at all levels of the health pyramid. - - Oui. IR 1.2 fait référence à la gestion des données et à la garantie que les acteurs peuvent accéder et accèdent aux données dont ils ont besoin et les utilisent pour prendre des décisions. IR 3.2 garantit que les données sont collectées en temps opportun, de manière précise et complète, et sont rapportées au niveau de la prestation des services de santé, ce qui éclaire ensuite la prise de décision à tous les niveaux de la pyramide sanitaire.
5	What is the difference between <i>Results 1.2 (increased data and use for decision-making)</i> and <i>Result 3.2 (Quality data are collected and managed for decision-making)</i>? Is the difference that <i>Result 1.2</i> refers to data at a management level and <i>Result 3.2</i> refers to data at health service delivery levels? As there is overlap between these results, we seek clarity to decrease duplication. - - Quelle est la différence entre <i>le résultat 1.2 (données et utilisation accrues pour la prise de décision)</i> et <i>le résultat 3.2 (des données de qualité sont collectées et gérées pour la prise de décision)</i> ? La différence est-elle que <i>le résultat 1.2</i> se réfère aux données au niveau de la gestion et <i>le résultat 3.2</i> se réfère aux données au niveau de la prestation des services de santé ? Comme il y a un chevauchement entre ces résultats, nous recherchons des éclaircissements pour réduire la duplication.	

6	On page 1 of the APS Amendment 01 that there is a potential error. Bullet (3) shows that the Pre-Concept Conference is on June 23, 2023 from 15:00 to 17:00 hrs (Benin time)" whereas above it shows June 12, 2023. - - À la page 1 de l'APS Amendement 01 qu'il y a une erreur potentielle. La puce (3) montre que la Conférence Pré-Concept est le 23 juin 2023 de 15 h 00 à 17 h 00 (heure du Bénin) » alors qu'au-dessus, elle indique le 12 juin 2023.	Page 1 of the APS Amendment 01 has since been reposted with the correct date of the Pre-Concept Conference: June 12, 2023. - - La page 1 de l'amendement APS 01 a depuis été publiée à nouveau avec la date correcte de la conférence pré-concept : 12 juin 2023.
7	Under Budget (page 39 of the APS), does USAID expect a brief budget narrative to be included, or only the budget? - - Sous Budget (page 39 de l'APS), l'USAID s'attend-elle à ce qu'un bref descriptif budgétaire soit inclus, ou uniquement le budget ?	A budget narrative is not expected at this time. - - Un budget narratif n'est pas attendu pour le moment.
8	Could USAID allow for 10-point or 11-point font to be used for endnotes in the Annex? - - L'USAID pourrait-elle autoriser l'utilisation d'une police de 10 ou 11 points pour les notes de fin dans l'annexe ?	Endnotes should be written in 12-point font. - - Les notes de fin doivent être écrites en caractère 12 points.
9	Would USAID allow for the inclusion of 1 page of acronyms that does not count towards the 10-page limit? - - L'USAID autoriserait-elle l'inclusion d'une page d'acronymes qui ne compte pas dans la limite de 10 pages ?	If the Applicant decides to include an acronym list, it should be included as part of the one-page annexes/endnotes. - - Si le postulant décide d'inclure une liste d'acronymes, celle-ci doit être incluse dans les annexes/notes de fin d'une page.
10	Could USAID publish all available annual reports for the Benin Private Health Sector Partnership Activity on its Development Experience Clearinghouse website to ensure a level playing field? - - L'USAID pourrait-elle publier tous les rapports annuels disponibles pour l'activité de partenariat du secteur privé de la santé au Bénin sur son site Web Development Experience Clearinghouse afin d'assurer des règles du jeu équitables ?	USAID is working to ensure these reports are posted on the <i>"Development Experience Clearinghouse"</i>. - - L'USAID fait le nécessaire afin que ces rapports soient publiés sur le <i>"Development Experience Clearinghouse"</i>.